

40<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY

港樂  
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



SWIRE  
SUNDAY  
FAMILY  
太古周日家+賞

# HEROES IN MUSIC

樂韻  
英雄



**FUČÍK 符錫**  
ENTRY OF THE GLADIATORS  
《角鬥士入場進行曲》

**ROSSINI 羅西尼**  
WILLIAM TELL OVERTURE: GALOP  
《威廉·泰爾》序曲：加洛普

**PROKOFIEV 浦羅哥菲夫**  
ROMEO AND JULIET Suites (SELECTIONS)  
《羅密歐與茱麗葉》組曲（選段）

音樂會前後  
與各位英雄見面！  
MEET THE HEROES  
BEFORE AND AFTER  
THE SHOW!

AND MORE  
及更多作品

現於城市電腦售票網發售  
AVAILABLE AT URBIX NOW

梵志登 Jaap van Zweden  
音樂總監 Music Director

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。香港管弦樂團為香港文化中心地伙伴。  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre.



黃日珩  
APOLLO WONG  
指揮 conductor



朱薰E  
CHU FUN E  
主持 presenter

22-6-2014 SUN 3PM

香港文化中心音樂廳  
HONG KONG CULTURAL CENTRE CONCERT HALL  
\$220 \$150 \$120 \$90  
\$110 \$75 \$60 \$45\*

\*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士（額滿即止，此折扣不可與其他優惠同時使用）  
Full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

HKPHIL.ORG

## 節目 PROGRAMME

符錫	《角鬥士入場進行曲》	FUČÍK	<i>Entry of the Gladiators</i>
浦羅哥菲夫	《羅密歐與茱麗葉》組曲（選段）	PROKOFIEV	<i>Romeo and Juliet Suites (selections)</i>
羅西尼	《威廉·泰爾》序曲：加洛普	ROSSINI	<i>William Tell Overture: Galop</i>
馬斯卡尼	《鄉村騎士》間奏曲	MASCAGNI	<i>Cavalleria rusticana: Intermezzo</i>
老約翰·史特勞斯	《拉德斯基進行曲》	J. STRAUSS I	<i>Radetzky March</i>

## 來與各路英雄們見面！

由電台名嘴朱薰E美聲導航，親歷羅密歐與茱麗葉的不朽愛情、威廉·泰爾抗暴的英勇、以及古羅馬角鬥士視死如歸的大無畏。音樂會前後均設有精彩特備活動，小朋友萬勿錯過！

## WE'RE MEETING SOME HEROES AND HEROINES.

Chu Fun E will tell the story of Romeo and Juliet, and introduce William Tell and a gladiator or two! Join us for fun in the foyer before and after.



黃日珩  
APOLLO WONG  
指揮 conductor

- 學士合唱團及學士管弦樂團音樂總監
- 曾任香港新青年合唱團及香港歌劇院兒童合唱團音樂總監
- Music Director of the Learners Chorus and the Learners Orchestra
- Previously Music Director of Hong Kong Youth Choir and Opera Hong Kong Children's Chorus



朱薰E  
CHU FUN E  
主持 presenter

- 著名電台DJ，主持《在晴朗的一天出發》及《兒童適宜》等受歡迎節目
- 活躍於司儀、電影、配音及廣告工作
- 出版著作包括《正音功》、《潮語大教訓》、《潮語新聞字》等
- Renowned Radio DJ, hosting popular programmes including "On a Clear Day" and "Kiss Kiss Kids"
- Active in emceeing, films and dramas, voice acting and advertising
- Published several bestsellers on the playful culture of Hong Kong colloquialism

現於城市電腦售票網發售 Available at URB TIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking

網上購票 URB TIX Internet Ticketing

票務查詢 Ticketing Enquiries

節目查詢 Programme Enquiries

2111 5999

www.urbtix.hk

3761 6661

2721 2332

### 折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）；

同行成人：九折（最多兩張）

\* 全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價

（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

### 團體優惠（只適用於正價門票）

十至十九張：九折；

二十張或以上：八折

### Discount Schemes

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (max. 2 tickets)

10% off for accompanying adults (max. 2 tickets)

\* Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disability and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

### Group Discount (for standard tickets only)

10 - 19: 10% off

20 or above: 20% off

www.hkphil.org

- 招待三歲或以上人士 For ages 3 and above
- 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund
- 遲到人士將待適當時候才可進場 Latecomers are not admitted until a suitable break
- 音樂會長約一小時，不設中場休息 Concert runs for approx. 1 hour without interval



追蹤港樂  
Follow the HK Phil on

